

ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ВІДЕОРЕСУРСІВ У НАВЧАННІ ГРАМАТИКИ ІТАЛІЙСЬКОЇ МОВИ В УЧНІВ ОСНОВНОЇ ШКОЛИ

Я.О. ЖУРИК, студентка групи ФІНБ-1-17-4.0д, IV курс, Освітня програма «Мова і література (італійська)».

Науковий керівник: Т.Г. Харченко, професор кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства, доктор педагогічних наук, доцент.

У статті розглянуті особливості використання відеоресурсів у навчанні граматики італійської мови в учнів основної школи, визначено основні етапи роботи з відеоматеріалом, з'ясовано вимоги до відбору відеоматеріалу для використання на уроках італійської мови.

Ключові слова: іношомовна комунікативна компетентність; аудіовізуальний метод; відеоресурси; іноземна мова.

The article considers the peculiarities of the use of video resources in teaching Italian to primary school students, identifies the main stages of working with video material, clarifies the requirements for the selection of video material for use in Italian lessons.

Key words: foreign language communicative competence; audiovisual method; video resources; foreign Language.

Актуальність і доцільність дослідження зумовлена пошуком сучасних методів формування італійськомовної граматичної компетентності в учнів 8 класу, пошуком нових шляхів поповнення засобів навчання іноземної мови. У вітчизняній філологічній науці вже накопичено достатньо напрацювань в галузі формування іношомовної граматичної компетентності (Т.В. Бондарчук, Н.В. Майєр, С.Ю. Ніколаєва, Н.К. Складенко). Проте більшість науковців не розглядала відеоматеріали як один із засобів вивчення граматичного матеріалу, відео ресурсам приділялось більше уваги в ході формування іношомовної компетентності в говорінні. Цей факт особливо актуалізує обрану тему.

Метою статті є вивчення особливостей використання відеоресурсів у навчанні італійської мови в учнів основної школи.

Реалізація поставленої мети передбачає виконання таких завдань:

- 1) Визначити дефініцію відеоресурсів, як методу навчання іноземної мови;
- 2) Описати алгоритм відбору відеоматеріалів та етапів роботи з ним.

Аналіз останніх публікацій. Вагомі наукові здобутки в вивченні засобів та методів навчання мають: Н.Д. Гальскова, Н.Д. Гез, Н.К. Скляренко, О.О. Миролубов, Н.А. Спічко. Дослідженню відеоресурсів, як одного з методів навчання присвятили свої роботи такі вчені: С.Ю. Ніколаєва, Brandi M.L.

Виклад основного матеріалу дослідження. За останні два десятиліття українська система освіти зазнала значних змін та реформ, зокрема завдяки підтриманню Україною Болонського процесу та початком впровадження європейських стандартів освіти. З тим вивчення іноземних мов стало ще більш актуальним у сучасному освітньому українському середовищі. У зв'язку з потребою модернізації освітніх закладів та впровадження європейських стандартів, школи стали на шлях профілізації. В таких школах учні мають змогу обрати дисципліни відповідно до своїх уподобань та професійних намірів, головною метою яких є вивчення іноземних мов.

В сучасних умовах знання іноземних мов має неабияку важливість в професійному середовищі, тому одним із завдань шкіл наразі є формування базових знань та умінь з іноземної мови. Вивчення італійської мови в закладах освіти зумовлюється як соціальними умовами, так і історичним розвитком мови на території країни.

З появою безлічі сучасних гаджетів в школах, з'явилась можливість використовувати значно більшу кількість нових методів навчання, удосконалити та оптимізувати процес вивчення іноземних мов. Використання відеоматеріалів є достатньо новим, але, на наш погляд, перспективним та

недооціненим методом вивчення іноземної мови. Для учнів використання відеоматеріалів – це можливість в ході навчання познайомитись не лише з лінгвістичними та соціолінгвістичними особливостями мови, а й з культурою іншого народу, можливість зрозуміти всю необхідність виховання в собі толерантності по відношенню до інших культур.

Аудіовізуальний метод. Назва методу відображає і його основні принципи. Він називається аудіо-візуальним через те, що новий матеріал сприймається учнем протягом тривалого часу лише на слух (“аудіо”), а його значення розкривається за допомогою наочності – кінофільмів, діафільмів (“візуальний”). Його також називають структурно-глобальним, оскільки навчання відбувається через спеціально відібрані структури, які сприймаються лише цілісно. Аудіовізуальний метод зберігає всі основні принципи прямих методів, при цьому автори підкреслюють особливу важливість глобального сприймання мовного матеріалу на слух та утворення безпосередніх асоціацій між звучанням та значенням в умовах повного виключення рідної мови з процесу навчання. Основними способами засвоєння є імітація, заучування напам'ять та утворення фраз за аналогією [1, с. 298].

При відборі відеоматеріалів для заняття слід керуватися наступними положеннями:

- а) методична доцільність;
- в) зацікавленість учнів;
- г) значущість лінгвокраїнознавчої інформації;
- д) сучасність та актуальність матеріалу.

Як зазначає українська вчена Т.В Сидоренко, при відборі відеоматеріалу варто керуватись наступними критеріями:

- Тривалість відео (не більше 2,5 хв);
- Відповідність складності матеріалу до поточного рівня знань учнів;
- Відповідність змісту відеоматеріалу до теми уроку;

- Мовна насиченість [2, с. 208-209].

Роботу з відео сучасна італійська вчена М.-Л. Бранді поділяє на три основних етапи: перед демонстраційний (vor dem Sehen), демонстраційний (während des Sehens) та після демонстраційний (nach dem Sehen).

На переддемонстраційному етапі необхідно підготувати студентів до сприйняття відео матеріалів за допомогою запитань по даній тематиці, асоціацій. Доцільним також буде попереднє читання текстів та обговорення проблем з цієї ж тематики.

Мета другого етапу – це розуміння учнями змісту фільму та активізація мовної активності студентів. Проте, по аналогії зі стратегією розуміння прочитаного та аудіюванням, розрізняють три типи перегляду:

- детальний перегляд (intensives Sehen), коли вся інформація фільму є важливою і потрібно звернути увагу на деталі для розуміння всього фільму;
- вибірковий перегляд (selektives Sehen), коли важливою є лише певна інформація, яка потрібна для виконання завдань до фільму;
- глобальний перегляд (globales Sehen), коли важливими для розуміння є лише основні висловлювання фільму.

На цьому етапі можуть бути використані наступні типи вправ: стоп-кадр (припинення перегляду фільму з метою виконання завдань); «мовчазний перегляд» (коли частина фільму переглядається без звуку); відновити текст (під час перегляду заповнити пропуски в тексті завдань до фільму, поставити репліки діалогу в правильній послідовності).

Безумовно, використання відео на заняттях з іноземної мови та в під час самостійної роботи студентів відкриває ряд унікальних можливостей для викладача і студентів в плані оволодіння іншомовною компетенцією, а особливо в плані формування соціокультурної компетенції як однієї з складових комунікативної компетенції в цілому.

Використання відеоматеріалів значно підвищує мотивацію учнів до вивчення іноземної мови, дозволяє в цікавій та незвичайній формі подати

навчальний матеріал, полегшити процес сприймання інформації та залучити учнів до активної роботи на уроці. У перспективах подальших розвідок маємо на меті проаналізувати та спробувати інтегрувати у навчання іноземних мов учнів початкової школи, зокрема у процес формування навичок аудіювання, інших відео ресурсів та розробити систему вправ із їх застосуванням [4, р. 53].

Висновки та перспективи подальших наукових досліджень. Отже, ми дійшли висновку, що відеоматеріали, як один із методів навчання італійської мови, є достатньо новим та цікавим засобом подачі матеріалу учням. Відеоматеріали відносяться до аудіовізуальних методів, в яких новий матеріал сприймається учнем протягом тривалого часу лише на слух (“аудіо”), а його значення розкривається за допомогою наочності – кінофільмів, діафільмів (“візуальний”).

Ми пропонуємо наступні етапи у роботі з відеоматеріалом на уроках італійської мови в учнів основної школи: перший етап – перед демонстраційний, наступний етап – демонстраційний та останній етап – після демонстраційний.

Перспективним вбачаємо подальше дослідження цієї проблеми, розробку методичних та практичних матеріалів, оскільки схожі наукові напрацювання з особливостей використання відеоматеріалів на уроках італійської мови в учнів основної на даний момент відсутні.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Методика навчання іноземних мов : теорія і практика : підручник для студ. лінгв. ун-тів і фак. ін. мов вищ. навч. закладів / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е. та ін./ під загальн. ред. С.Ю.Ніколаєвої. – К. : Ленвіт, 2013. – 298 с
2. Т.В. Сидоренко Принципы отбора и методической адаптации оригинальных видеоматериалов. Весник, 2012. - 208-209 с.
3. Ніколаєва С. Ю. Основи сучасної методики викладання іноземних мов (схеми і таблиці) : [навч. посібник]. – К. : Ленвіт, 2008. – 235 с
4. Brandi M.L, Video im Deutschunterricht. Klett (Ernst) Verlag, Stuttgart 1997. – 52 p.